



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

FEBRUARY 1983

FÉVRIER 1983

Preliminary receipts for February 1983 were \$719.4 million or 9.1% over the total of \$659.7 million for February 1982.

Le montant provisoire des recettes pour février 1983 a atteint \$719.4 millions, en hausse de 9.1% par rapport aux recettes totales de février 1982 (\$659.7 millions).

Only the Yukon (- 46.2%) failed to report increased revenues which ranged elsewhere from 36.4% in the Northwest Territories to 2.8% in Alberta.

Les recettes ont augmenté partout sauf au Yukon (- 46.2%), les hausses s'échelonnant de 36.4% dans les Territoires du Nord-Ouest à 2.8% en Alberta.

Chain operations accounted for 25% of total sales compared to 26.5% a year ago. Of the \$179.3 million reported by chains this month, licensed and unlicensed restaurants were responsible for 29.9% and 30.2% respectively, Take-outs for 12.5%, Caterers for 26.5% and Taverns for 1.0%.

Les établissements à succursales ont figuré pour 25% des ventes totales, comparativement à 26.5% un an plus tôt. Des \$179.3 millions déclarés par les établissements à succursales ce mois-ci, les restaurants avec et sans permis ont figuré pour 29.9% et 30.2% respectivement, les restaurants servant des repas à emporter, pour 12.5%, les traiteurs, pour 26.5%, et les tavernes, pour 1.0%.

Receipts of unlicensed restaurants indicated an 18.8% increase over those of February 1982. Similarly licensed restaurants receipts were up 8.7% and those of taverns rose 12.2%. Take-outs were only 0.2% higher while Caterers showed a decline in revenues of 5.7%.

Les recettes des restaurants sans permis ont progressé de 18.8% par rapport à février 1982. Par ailleurs, les recettes des restaurants avec permis ont grimpé de 8.7% et celles des tavernes, de 12.2%. Les restaurants servant des repas à emporter n'ont augmenté leurs recettes que de 0.2%, pendant que les traiteurs voyaient les leurs baisser de 5.7%.

The February estimates were 3% higher than those of last month while a year ago the February figures were 1.9% lower than those of January. This year, both the Yukon and Northwest Territories reported increased sales in February of 70.8% and 11% respectively over those of last month followed by Quebec at 5.9%. Only in three provinces, New Brunswick (- 5.6%), Prince Edward Island (- 0.6%) and Nova Scotia (- 0.2%) were the February totals lower than those of the preceding month.

Les estimations de février dépassaient de 3% celles du mois précédent, alors que l'année dernière elles avaient été inférieures de 1.9% à celles de janvier. Cette année, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont déclaré des augmentations de leurs ventes en février par rapport au mois précédent, de 70.8% et de 11% respectivement, vient ensuite le Québec, avec une augmentation de 5.9%. Les recettes totales en février ont été inférieures à celles du mois précédent dans trois provinces seulement, soit le Nouveau-Brunswick (- 5.6%), l'Île-du-Prince-Édouard (- 0.6%) et la Nouvelle-Écosse (- 0.2%).

Accumulated sales to date showed a 5.7% increase over the same period in 1982.

Les ventes cumulatives indiquent une augmentation de 5.7% par rapport à la même période en 1982.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

May 1983
5-3404-513

Mai 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation
			thousands of dollars - milliers de dollars	%
CANADA	179,338.1	540,053.4	719,391.5	+ 9.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,818.2	7,357.5	10,175.8	+ 11.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	626.5	1,560.2	2,186.7	+ 23.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,717.7	13,654.7	18,372.5	+ 10.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,062.8	8,635.4	12,698.3	+ 10.3
Québec	26,786.8	143,216.1	170,002.9	+ 10.8
Ontario	81,249.8	205,050.0	286,299.9	+ 9.3
Manitoba	8,850.8	14,702.3	23,553.2	+ 12.0
Saskatchewan	3,610.4	19,982.2	23,592.7	+ 14.0
Alberta	21,211.0	58,090.0	79,301.0	+ 2.8
British Columbia - Colombie-Britannique	25,349.5	66,674.5	92,024.0	+ 8.1
Yukon	x	x	440.9	- 46.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	743.1	+ 36.4

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	329,813.1	196,490.2	79,923.3	61,253.6	51,911.1	719,391.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,692.5	1,591.6	1,940.7	1,981.5	2,969.3	10,175.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	721.7	685.8	446.8	246.4	85.9	2,186.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,127.3	5,603.7	3,047.9	2,463.5	2,129.9	18,372.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,664.3	3,632.3	2,838.8	1,779.1	1,783.6	12,698.3
Québec	76,176.1	51,665.9	10,400.8	10,233.6	21,526.3	170,002.9
Ontario	144,424.2	65,546.6	37,889.3	26,714.3	11,725.2	286,299.9
Manitoba	8,378.6	10,402.5	2,365.6	2,016.6	389.7	23,553.2
Saskatchewan	9,657.2	10,136.3	1,614.3	1,576.9	607.8	23,592.7
Alberta	39,169.0	22,445.7	11,613.4	5,567.4	505.4	79,301.0
British Columbia - Colombie-Britannique	41,143.3	24,616.4	7,601.2	8,554.8	10,108.1	92,024.0
Yukon	261.4	x	x	x	x	440.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	397.1	x	x	x	x	743.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
				%
				thousands of dollars - milliers de dollars
CANADA	172,191.2	526,414.4	698,605.7	+ 4.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,453.7	7,608.8	10,062.6	+ 12.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	593.3	1,606.6	2,200.0	+ 22.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,474.2	13,928.9	18,403.2	+ 14.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,819.8	9,633.8	13,453.7	+ 23.8
Québec	24,331.5	136,211.0	160,542.5	+ 1.7
Ontario	77,143.6	200,827.1	277,970.8	+ 5.1
Manitoba	8,809.0	13,946.5	22,755.6	+ 15.7
Saskatchewan	3,379.7	19,601.9	22,981.6	+ 16.5
Alberta	20,252.4	57,582.9	77,835.4	+ 0.2
British Columbia - Colombie-Britannique	26,884.6	64,587.9	91,472.5	+ 1.1
Yukon	x	x	258.2	- 69.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	669.2	+ 13.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		
							thousands of dollars - milliers de dollars
CANADA	315,002.3	189,265.8	81,441.9	57,696.1	55,199.4	698,605.7	
Newfoundland - Terre-Neuve	1,396.5	1,690.5	2,063.8	1,624.1	3,287.5	10,062.6	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	749.3	702.6	436.0	223.0	88.9	2,200.0	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,645.1	5,000.1	3,439.6	2,207.2	2,111.1	18,403.2	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,796.2	3,772.6	3,566.7	1,311.7	2,006.2	13,453.7	
Québec	70,704.2	44,057.5	11,032.6	10,834.1	23,913.8	160,542.5	
Ontario	136,019.4	67,814.8	38,599.3	23,891.8	11,645.2	277,970.8	
Manitoba	8,129.0	9,818.6	2,424.1	1,960.9	422.8	22,755.6	
Saskatchewan	9,625.9	9,373.8	2,011.5	1,426.9	543.3	22,981.6	
Alberta	38,897.1	22,460.8	10,019.7	5,871.2	586.3	77,835.4	
British Columbia - Colombie-Britannique	40,492.3	24,529.7	7,687.4	8,234.9	10,528.0	91,472.5	
Yukon	193.9	x	x	x	x	258.2	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	352.8	x	x	x	x	669.2	

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.



1010663131

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

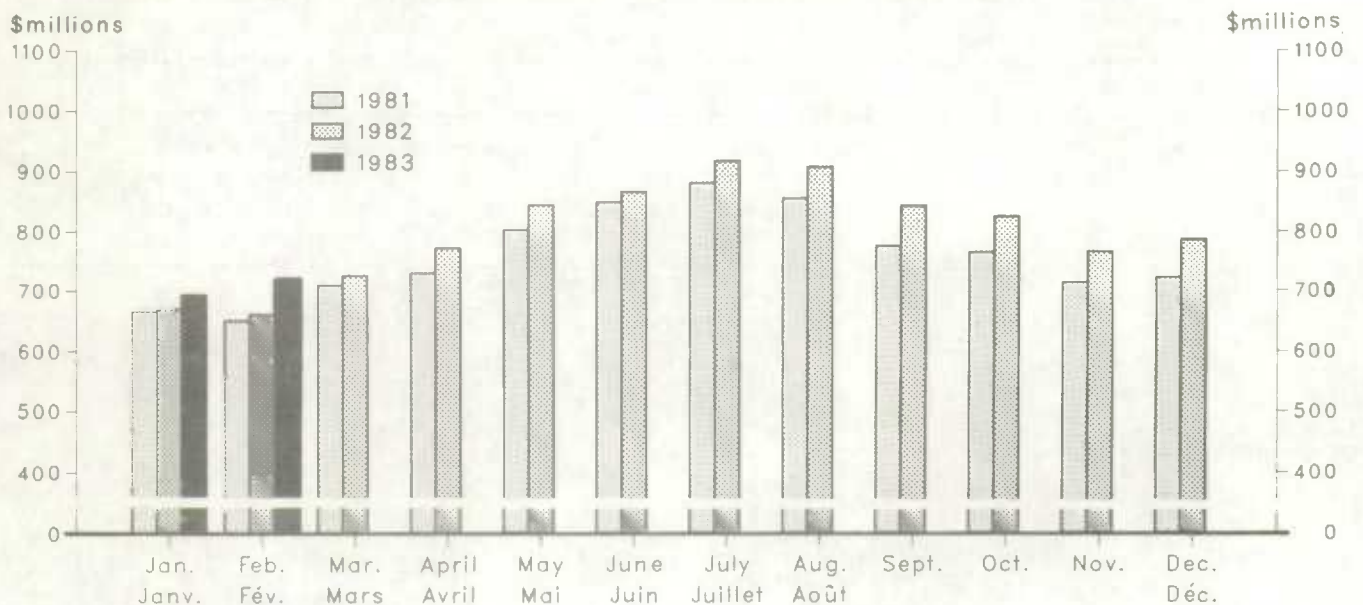
TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1982
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1982
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	664.8	385.8	161.4	118.9	107.1	1,418.0	+ 5.7
Newfoundland - Terre-Neuve	3.1	3.3	4.0	3.6	6.3	20.2	+ 11.0
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	1.5	1.4	0.9	0.5	0.2	4.4	+ 22.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10.8	10.6	6.5	4.7	4.2	36.8	+ 12.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	5.5	7.4	6.4	3.1	3.8	26.2	+ 17.5
Québec	146.9	95.7	21.4	21.1	45.4	330.5	+ 5.9
Ontario	280.4	133.4	76.5	50.6	23.4	564.3	+ 6.1
Manitoba	16.5	20.2	4.8	4.0	0.8	46.3	+ 14.0
Saskatchewan	19.3	19.5	3.6	3.0	1.2	46.6	+ 12.6
Alberta	78.1	44.9	21.6	11.4	1.1	157.1	- 1.3
British Columbia - Colombie- Britannique	81.6	49.1	15.3	16.8	20.6	183.5	+ 3.6
Yukon	0.5	x	x	x	x	0.7	- 58.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.7	x	x	x	x	1.4	+ 27.3

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981-1983



Note: The levels indicated in figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.